

Balua ja Paulo kwa Akafilipi Kilongoi

Paulo ngabaandakila balua kikuta cha bandu abunhwamini Kilisto buku Filipi kati ja chaka cha 61 pakiba mukipungo, kuboka pukuwe Kilisto (Lipungu lya 1:13), iwechakine ku Loma. Balua ngijiandakigwa kukikuta cha bandu abunhwamini kilisto bikikilambo chuku Filipi. Tuotwi kikibola majingi kuboke mukitabu chi itendwa. Filipi ikiba kilambo kikolongwa cha nkoa gwa Makedonia. Uyo likiba likanicha likutumbula elichengigwa Kamakedonia. Paulo na Sila ngabatumbu kuchenga likanicha pamwe na iganukube bakiba mukipungo kilo jenie kingobu chabakiba penia (Itendwa 16).

Paulo akiba ni minhalo nduu jikuandika balua jenje. Ngabeka ilandanakio ya kalumba bandu abunhwamini Kilisto gambu gwa hupo yabampelekela pabajoa abi mukipungo (Lipungu lya 4:10-19). Ngababeka tengela angweto pakiba mukipungo nu kulenga malemwa gabe Timoteo na Epafaladito kukikuta cha bandu abunhwamini Kilisto (Lipungu lya 2:19-30) yene bapaligwa kapokela angweto na kajoa akiilongoi babe.

Agabi mukitabu

Paulo aandike balua jakwe kukutumbu kapata kikuta cha bandu abunhwamini Kilisto buku Filipi (Lipungu lya 1:1-2).

Kabe balengi ilebe eimpitile ni minhalo jakweti (Lipungu lya 1:3-2:30).

Kabe apangite ndela ejipaligwa kutama kwa bandu abunhwamini Kilisto (Lipungu lya 3:1-4:9).

Paulo ajomole kwa kalumba bandu abunhwamini Kilisto buku Filipi kwa hupo yabe nu kinga yalamu yakwe (Lipungu lya 4:10-23).

¹ Nenga Paulo pamwe na Timoteo, takabanda ba Kilisto Yesu, tunhwandikilanga mangweto mabandu ba Nnoongo mantama Kufilipi manondine na Kilisto Yesu pamwe na makiilongoi na makajangati abajangata akiilongoi kalongele bandu abunhwamini Kilisto. ² Tunnubilanga mpate upeele na tengela kuboka ka Awawa ana Nnoongo na Angwana bito ana Yesu Kilisto.

Paulo bajope bandu abunhwamini Kilisto bu Kufilipi

³ Nalumba ana Nnoongo bango kila kingobu panankombakelanga, ⁴ na kila panannyopelanga mmoa nannyopelanga kukuala moja, ⁵ magambu nnondine na nenga muliengo likutangacha Nhwalo Gwambone kuboke lichoba likutumbula kuiki lele. ⁶ Yene ne manyi kube Nnoongo ojwalitumbula liengo lyambone lende nkati jinu, malibeka lijendekeye mpaka lilenganile lichoba likubuja kabena Kilisto Yesu. ⁷ Iyalile nenga kunkombakelanga yene, gambu mmi umojo gwango. Magambu mangweto mmoa mikilondite pamwe na nenga mulilanga lya Nnoongo kulendela nu kuchalakicha Nhwalo Gwambone, ngoe pandabigwe na kalakala panakiba nangatabigwa. ⁸ Nnoongo nchaili jwango, amanyi kutenda nengite kweli pangwajalila kutenda, kukupalana ukwako kukuboke kwa Yesu Kilisto, mbi na chuna muno kummonanga.

⁹ Nannyopa Nnoongo kutenda kupalana kwinu kujendekeye muno na muno pamwe na kumanya kwa kweli na malango goa, ¹⁰ kupala nhwotolange kupambula kilebe

chikibi chwapi. Penia nga pampakube chwapi panga lugambo lwalwoa lichoba likubuja Kilisto. ¹¹ Mubwomi gwinu gatwele majendo gambone agapala Nnoongo, kuboka ku Yesu Kilisto, gambu gwa kibumo nu kunnumbalila Nnoongo.

Kutama kukummegele Kilisto

¹² Makalongo bango mbala umanyange kutenda ilebe eimbitile imbitila kupala Nhwalo Gwambone ujendekeye kutangachigwa. ¹³ Magambu gwa genia, akalendei boa ba nyumba ji kingwana, pamwe na bange boa ba pamba bamanyi kube ndabigwe kwa magambu nenga nammegele Kilisto. ¹⁴ Nu kukutabigwa kwango kwatei akalongo ajingi bahyobale muno Angwana, nu kube na mwojo gukachana kutangacha lilobe lya Nnoongo panga jogopa.

¹⁵ Kweli, bange bandu bantangacha Kilisto kwa bwiu na nnomo, nambu bange bantangacha Kilisto kwa mawacho gambone. ¹⁶ Benia batendanga yene kulipalano, bamanyi kube Nnoongo ambi liengo lende kuulende Nhwalo Gwambone. ¹⁷ Bange bala bantangacha Kilisto kukikitondabea ngiti kwa moja gwa mboneje, bakitanga kutenda kabi banyonjachie kupotekigwa kwango mukutabigwa.

¹⁸ Nambu genia goa kwangone kileje! Ne aala mwojo bandu pabatangacha Nhwalo gwa Kilisto kwa kila ndela, ibe kwa mwojo gwa mbone andaje kwa mwojo gwanga mbone. Ne manyendekea kualala mwojo. ¹⁹ Gambu manyi kube kukugongalela kwinu nu kukujangatigwa okuboke ku Kuhuke jwa Yesu Kilisto, manyogoligwa. ²⁰ Chuna chango kikolongwa nu kuyobalela kwango, kutenda ati ikabi bole ngolaje oni, nambu mbala nimbe mwojo machoba goa muno ngoe, kupala Kilisto akoliigwe mukulama kwango anda mbi nammomi andaje nhwile. ²¹ Magambu

kwangune kulama nga kummegele Kilisto, kuwe nga nyonjakea. ²² Anda nyendaki kulama mangamula liengo lina nyonjakea ndu, lele, manyije njagula nike! ²³ Nhutigwa na mabena gano. Mbi kupala kuuleka bwomi gongo, nakatame pamwe na Kilisto, chenje kile chambone muno, ²⁴ nambu ngi kilebe chambone muno kwinu anda nyendakie kulama. ²⁵ Ne manyi kweli kutenda manama, na manyendekea kutama na mangweto, kupala kunnyangata muimani inu nu kuala mwojo kwinu kujendek-eye, ²⁶ kupala pambakube pamwe na mangweto kabele mamma ni kile chukulokeloke kwa agatei Kilisto Yesu kupete ne.

²⁷ Nambu, kilebe chambone nga chenje machoba goa majendo ginu gaba andi pipaligwa mu Nhwalo Gwambone gwa Kilisto, kupala anda nhike kachinu andaje njipwile, nyoe makajema ndii kumwojo gumwe na mputana ngondo kumwojo gumwe magambu ga imani ja Nhwalo Gwambone. ²⁸ Makajogopangaje akangondwa binu, nambu mmegange ndii kingobu choa na yenie ipakumanyikana kutenda angweto nga ababakuoba, na mangweto mpakomboligwa, gambu ilebe yenie iboke ku Nnoongo. ²⁹ Gambu mangweto mpatangite lilanga li kummegelela Kilisto, ngiti kunhwamini tuje, nambu nu kupotekigwa kwa magambu gakwe. ³⁰ Ngoe mikilondite pamwe na nenga mungondo kujomani Nhwalo Gwambone. Ngondo ujaje ejiummonangita nakaputana kalakala na mpaka ngoe mbi tango mungondo andi pannyoanga.

2

Kunyenyepa nu ukolongwa gwa Kilisto

¹ Bo, bwomi gwinu ku Kilisto kubi kumpe makakala? Bo, mapalano gakwe gabi kumpembeleanga? Bo, mikilonditeje ni Kihuke jwa Chwapi nu kubonelana kia nukokelekeana? ² Nnenganakiange kuala mwojo kwango kukube niliwacho limwe ni lipalano limwe na mwojo gumwe kuwacha kumwe. ³ Makatendangaje kile chochoa kukupetana andaje kukulokaloka jagi, nnyenyepane mangweto kwa mangweto, kila mundu ammone nnyakwe jwambone kumpeta mwene. ⁴ Pakabeje na mundu ojwapalapala ilebe yaipala mwene tu nambu uyo apalepale ilebe ibapala ajabe. ⁵ Mma na mwojo ugwago andi gwa Kilisto Yesu.

⁶ Jwenio pabile akiba Nnoongo, nambu aloije kube tela na Nnoongo ngi kile chu kuonenela.

⁷ Nambu kukupala kwakwe mwene, ngaileka yoa yakweti, ngabe andi mmanda pabile. Ngabelekwa mundu, andi bange bandu.

⁸ Nganyenyepa nu kujali mpaka kuwe, nu kuwe panchalaba.

⁹ Magambu gwa genia Nnoongo ngantondabeya kunani muno, ngampe liina elibi likolongwa kupeta maina goa,

¹⁰ kupala ku liina lya Yesu, ipanganigwe yoa ya kumbengu na padunia nu kumambi inkilakitila majugwa nnongi jakwe,

¹¹ na kila lulimi lulenga kutenda Yesu Kilisto nga Nngwana, kukibumo cha Awawa ana Nnoongo.

Kube andi lumuli padunia

¹² Makaganja bango manampala, panakiba pamwe na mangweto ngunyoya machoba goa, ngoe nga pipaligwa muno kwinu mangweto kunnyoya pambi kutali. Kwa mbwele nu kulendema nnayange itendwa inu kube nkombaligwe, ¹³ magambu Nnoongo nga ojwakamu maengo

nkati jinu kingobu choa nu kumpeganga mwojo gu kupala nu uwecho gu kutenda ilebe yaipala mwene.

¹⁴ Ntendange kila kilebe panga kokaleka andaje kutauka, ¹⁵ kupala mme ingota ya kweli ya Nnoongo mabandu mambone, banga malemwa, andi abatamanga mudunia mbaja na bandu abaobite. Mmonekane kati jabe andi ndondwa ping'ala kunani, ¹⁶ kongo nkamulinge maha nhwalo gwago gwa bwomi. Anda ntei yene ne mbakube ni kilebe chukulokaloka magambu ginu mu lichoba likubuja Kilisto, magambu maibonekana kipola kube ukachana kwango na liengo lyango liobite jagije.

¹⁷ Ata ikabi bwomi gwango umiminigwe kube andi lilumbo pamwe ni liengo linu likuaminika elibi lilumbo nnongi ja Nnoongo, ne manhalala mwojo mukulondana pamwe na mangweto mmoa. ¹⁸ Namangweto uyo nhwalalange mwojo kabe nhwalalange mwojo pamwe na nenga.

Timoteo na Epafaladito

¹⁹ Enoeno cheno mbemele anda Angwana ana Yesu bapaile mbakunkinga Timoteo kwinu machoba uganga, mbala mbe na mwojo kukujoa ile ya kwenio. ²⁰ Ngwetije mundu jonge andi jwombe ojwanhwagabala muno. ²¹ Magambu bandu bange baagabala ilebe yabe bene tu kubegeleje ilebe ya Yesu Kilisto. ²² Mangweto mmoa mmanyi Timoteo pabegalile pamwe na nenga, magambu gwa Nhwalo Gwambone andi mwana na awamundu. ²³ Kuyenie nhyobale kunkinga kwinu machoba uganga pambakumanya ile pipakumbitila. ²⁴ Ne naamini Angwana kutenda namwene ambanhika chokwe kwenio.

²⁵ Nola chwapi kummuya kwinu Epafolodito nnongo gwango na mpakachi nnyango kukuputani Nhwalo Gwambone pamwe na nenga uyo jwenio nga ndundame

jwinu ojumunneta anyangate. ²⁶ Abi na chuna muno chukummonanga mmoa, kabe atekuechuka muno gambu makajoa atenda kubinia. ²⁷ Elo, akiba ntamwe papipi nukuwe. Nambu Nnoongo ngammone kia, ammonela kia jwombe jika jakweje, nambu na nenga uyo kupala nakaechuka munoje. ²⁸ Yene, mbai muno kunkinga kwinu, kupala pampakummona nhwala mwojo kabena, nukuechuka kwango kubokeye. ²⁹ Mampokelange kukuala mwojo andi nnongo ka Angwana. Maagabale bandu andi jwenio, ³⁰ gambu jwombe akiba papipi nukuwe magambu gwa liengo lya Kilisto, ngaubeka mukioya bwomi gwakwe kupala anyangate pamachipulanga kunyangata.

3

Tubonekane tambone nnongi ja Nnoongo

¹ Kuboka penia, makolongo bango, nhwalalange mwojo mukulondana na Angwana. Mbi kutotakelaje kubujila gaga agandumbwi kuandika, gambu gapannyangatanga kummeka maha. ² Mmaganga maha na bandu abatenda mabaja, benia nga andi imbwa, bandu abakwa-jali kuinigwa. ³ Twenga nga tabandu tatuinigwe kweli, angwetoje, gambu twenga tanng'ongalela Nnoongo kundela ja Kihuke jwakwe, nukulokelokela kukulondana na Kilisto Yesu. Twe kihyobaleje ilebe yammele. ⁴ Nenga namwene kabi nhotwi kihyobale ilebe yenie, anda abi mundu jonge jwaotwi kihyobalela ilebe yenie, jwenio kumbetaje nenga, ⁵ nenga ngainigwa lichoba lya nane, nenga namundu ba Kuisilaeli, kabila ja Benjamini, Naebulania pyuu. Nhwalo gwa kugaagabala malagilo ga Musa gapata ku Nnoongo nenga nakiba Nafalisayo, ⁶ nenga ngangachana muno mpaka nginiipoteka ikuta einhwamine Kilisto. Ku nhwalo gukubonekana nambone nnongi ja Nnoongo nu kamu malagilo, nenga

nakibaje nililemwa. ⁷ Nambu kwa magambu gwa Kilisto goa aganagabona gambone, ngoche nagabona kileje. ⁸ Kabe genia tuje, goa nagabona kileje, magambu gi kilebe kikolongwa muno chukumanya Kilisto Yesu Nngwana jwango. Magambu gwa jwenio nekile kutali kila kilebe, nola genia goa andi mai, kupala nampate Kilisto, ⁹ monekane nondine nakwe tegatega. Nenga mbaije kabe kubonekana nambone nnongi ja Nnoongo kukuagaba malagilo nambu mbaije monekane nambone kukunhwamini Kilisto, gwambone uboka ku Nnoongo kupete imani. ¹⁰ Chambala, kumanya Kilisto na makakala gu kuyoigwa kwakwe, mbala mbotekigwe pamwe na jwenio nu kulandana nakwe muki chakwe, ¹¹ kongo nane nakahyobalela mahyoigwa.

Mutuki kumbaligwa kuika

¹² Ngiti nenga inke andaje nimbite ije. Nambu mbi nakajendekea kachana mbate upo jaje, gambu kupete Yesu Kilisto mwene ngambata nenga. ¹³ Makalongo bango, ne mbemelije kutenda mbatite upo jenie, nambu ngamwa kile chimwe tu, nagalibalila gu unyuma na kagaagabala ga nnongi. ¹⁴ Mutaki kumbaligwa kuika, kupala mbokele upo ya bwomi gwa machoba goa, upo yangemi Nnoongo kupete Yesu Kilisto. ¹⁵ Twe tuboa tatukomile mubwomi gwito gu kulondana na Kilisto tupaligwa kagawachi ugo. Nambu anda bandu bange kati jinu baachanga gange, Nnoongo mannayanga kipola kile chenye. ¹⁶ Ati ikabibole tujendeke nnongi ku ndela ujaje ejitukengima kalakala mpaka ngoe.

¹⁷ Makalongo bango, nkengamange kulandanikia kwango. Mma maha na angweto abakengama majendo ga bandu agabagabona kwito. ¹⁸ Nannengilinge kilebe chenye pajingi, ngoe muji kabele kwa manjochi, bandu

ajingi batamanga andi akangondwa ba lilobe lya Kilisto kukuwe kwakwe panchalaba. ¹⁹ Angweto bajomolela kumwoto, gambu nnoongo jwabe tama yabe ya mmele, kibumo chabe kibi muitendwa yabe ya oni, bawachilanga ilebe ya padunia tu. ²⁰ Nambu twenga tubandu bukumbengu nu tulende kwa chuna muno Nkomboi aike kuboke kumbengu, Nngwana Yesu Kilisto. ²¹ Jwombe majigalambuya mibele jito ejibola nu kujibeka jibe andi mmele gwakwe gu kibumo, kwa makakala agaoto kuibeka ilebe yoa mukinala chakwe.

4

Malobe gukulimbia mwojo

¹ Kuyenie, makalongo bango, manampalanga, mbi na chuna muno kummonanga, mangweto mammi kualali mwojo kwango nu luchengo lwango, nnyemange ndii mukulondana na Angwana, mangweto manampalanga.

² Chonde nannyopanga Eudia na Sunitike, nchikachane andi makalongo mukulondana na Angwana. ³ Namwe malongo bango mina kuaminika, nannyopa majangate akina mama benia, magambu angweto bakachaninge kamu liengo likutangacha Nhwalo Gwambone pamwe na nenga na Kelemesi na akakamu maengo akajango boa abaandikigwe maina gabe mukitabu cha bwomi.

⁴ Machoba goa nhwalalange mwojo kukulondana kwinu na Angwana. Nonge kabele, nhwalalange mwojo!

⁵ Nuu jinu jimanyikane na bandu boa. Angwana ambabaika. ⁶ Mikikichumbuyaje ku kilebe chochoa, nambu kukila kilebe munnyopange Nnoongo gampala, nu kunumba. ⁷ Na tengela ja Nnoongo ejipeta malango ga bandu boa jipakujilendela myojo na malango ginu, mukulondana na Kilisto Yesu.

⁸ Kuboka penia, makalongo bango, ntendange ilebe yambone eilumbaligwa, ilebe ya kweli na ilebe eibi yambone nnongi ja Nnoongo na ilebe ya chwapi na ilebe yukualala na ilebe ina ichima. ⁹ Nnenganikiange agamik-ibolite nu kupokela kuboka kwango, goa agamajoine nak-agabona kwangone. Na Nnoongo jwabatenda bandu kube na tengela apakube pamwe na mangweto.

Paulo balumba Akafilipi kwa hupo

¹⁰ Nhali mwojo muno mukulondana kwango na Angwana magambu ungombakalinge kabena. Kweli mmi kungombakela machoba goa, nambu mpatangiteje napachi jukulaya mmi kungombakela. ¹¹ Nonge genia ngiti mbate kilebeje, gambu nikibolite kujeketela kube ni ilebe eingweti ati ikabi ichokutu. ¹² Manyi ibibo panga kola ilebe nu kola ilebe nduu. Nikiyobaliki nu kujeketela kube muali jojoa, anda mbi nyukwite andaje mbe na njala, mbe nikipato andaje naocho. ¹³ Nhotwi kutenda ilebe yoa kupete Kilisto jwambe makakala.

¹⁴ Nambu mangweto ntei kilebe chambone kunyan-gata nenga mukulaga kwango. ¹⁵ Mangweto Makafilipi mmanyi mmene kube panatumbula kutangacha Nhwalo Gwambone panaboka Makedonia, kikibaje kikuta cha bandu abunhwamini Kilisto abanyangite maengo gu kupokela nu kupanga nambu mangwetomwe tu. ¹⁶ Gambu ata panakiba Kusesalonike ngunetelanga ilebe, kabe pajingi. ¹⁷ Ngiti nenga mbala kupoke upoje, nambu mbala kummona nnyonjakiigwe gambone goa gankamulinge. ¹⁸ Ne, mbokile ilebe yoa eyumbile, kabe nduu telaje na eimbalita. Ngoe ngweti kila kilebe magambu Epafolodito tayali ambile hupo eiboka kwinu. Hupo yenje nga andi lilumbo lina kunungila, lilumbo elijeketeligwa nu kun-hwalila Nnoongo. ¹⁹ Na Nnoongo jwango jwakweti ilebe

nduu muno mantwelekea yoa ku kibumo chakwe tela na pampala kuwecho gwakwe nkolongwa kundela ja Kilisto Yesu. ²⁰ Kibumo kibe na Nnoongo Awawa bito, machoba goa pangapela. Unhyo.

Kupatana abali kukujomolela

²¹ Umbatilange abali bandu ba Nnoongo boa abanhwamine Kilisto Yesu. Akalongo ababi pamwe na nenga pamba bampatanga abali. ²² Bandu ba Nnoongo boa ba pamba, muno ababi munyumba ja ngwana jwa Loma bampatanga abali.

²³ Nannumbilanga mmoa gwambone gwa Nngwana jwito Yesu Kilisto nu ube pamwe mummyojo jinu.

Ngindo New Testament 2015

The New Testament in the Ngindo language of Tanzania, 2015
copyright © 2015 The Word for the World

Language: Ngindo

Translation by: The Word for the World

Contributor: The Word For The World

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-02-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Nov 2021

d5116cc2-3c1c-51ad-b1b2-7dde35a6f8cb